



ISVA

INTERNATIONAL SCHOOL VILLA AMALIENHOF

Cosmopolitan. Caring. Committed.

Application for Admission / Zulassungsantrag

(Please complete in block capitals and return this form to the school office. / Bitte in Großdruckbuchstaben ausfüllen und an das Schulbüro der Schule zurücksenden.)

Proposed date of entry (DD.MM.YY) / Beabsichtigtes Eintrittsdatum (TT.MM.JJ):

Student's First Name(s) / Vorname(n) des Schülers/der Schülerin:

Second, Family, Surname / Familienname:

Date of Birth: (DD.MM.YY) / Geburtsdatum: (TT.MM.JJ) :

Age at date of entry / Alter am beabsichtigten Eintrittsdatum: Years / Jahre Months / Monate

Application for entry to Year / Antrag für Schuljahr: Sex Geschlecht: Male männlich Female weiblich

Nationality / Staatsangehörigkeit : First Language / Erste Sprache :

Other Languages / Andere Sprachen :

Name of current or last school attended / Name der derzeitig oder zuletzt besuchten Schule :

..... Address / Anschrift :

Telephone / Telefon : Name of Head / Name des Schulleiters:

International School Villa Amalienhof may contact your child's current / last school for academic records / International School Villa Amalienhof könnte sich bei der derzeitigen / letzten Schule Ihres Kindes melden, um Schulzeugnisse zu erhalten

Parent or Guardian Information / Personalien des Elternteils bzw. des Erziehungsberechtigten

1. Name / Name:

2. Name / Name:

Address / Adresse :

Address / Adresse :

Relationship to Applicant / Beziehung zum Bewerber – zu der Bewerberin :

Relationship to Applicant / Beziehung zum Bewerber – zu der Bewerberin :

Contact details / Telefonnummern:

Contact details / Telefonnummern:

Home / privat :

Home / privat :

Work / dienstlich :

Work / dienstlich :

Mobile / Handy :

Mobile / Handy :

email / Email :

email / Email :

Fees / Gebühren :

To whom should fee requests be addressed if different from above? / An wen sollten die Gebührenanforderungen adressiert werden (wenn anders als oben)?

Name / Name :

Telephone numbers / Rufnummern :

Address / Adresse :

Work / dienstlich :

.....

Mobile / Handy :

.....

email / Email:

Student Medical Information / Medizinische Schülerdaten

Medical Condition / Medizinische Angaben :

Does your child suffer from / *Leidet Ihr Kind unter:*

- Asthma / *Asthma* : Yes / *Ja* No / *Nein*
- Epilepsy / *Epilepsie* Yes / *Ja* No / *Nein*
- Diabetes / *Diabetes* Yes / *Ja* No / *Nein*
- Bowel or Bladder problems / *Darm- oder Blasenproblemen* Yes / *Ja* No / *Nein*
- Allergies / *Allergien* Yes / *Ja* No / *Nein*
- Other medical condition(s) / *Sonstigen medizinischen Befunden* Yes / *Ja* No / *Nein*

Does your child have any problems with / *Hat Ihr Kind Probleme mit:*

- Vision / *Sehen* Yes / *Ja* No / *Nein*
- Hearing / *Hören* Yes / *Ja* No / *Nein*
- Speech / *Sprechen* Yes / *Ja* No / *Nein*
- Mobility / *Mobilität* Yes / *Ja* No / *Nein*
- Behaviour / *Verhalten* Yes / *Ja* No / *Nein*
- Other / *Sonstige* Yes / *Ja* No / *Nein*

If you have answered 'YES' to any of the above, please give details: /
Wenn Sie eine der obigen Fragen mit JA beantwortet haben, geben Sie bitte Näheres dazu an:

.....

.....

.....

Medication / Medikation

Does your child require regular medication? / *Benötigt Ihr Kind regelmäßig Medikamente?* Yes / *Ja* No / *Nein*

If you have answered 'YES' to the above, please give details / *Wenn Sie das Obige mit JA beantwortet haben, geben Sie bitte Näheres an:*

Name of Medication / <i>Name des Medikaments</i>	Strength / <i>Stärke</i>	Dosage (How? How much?) / <i>Dosierung (Wie? Wieviel?)</i>	Time Medication is taken / <i>Zeit der Medikamenteneinnahme</i>

Does your child require medication during school hours? / *Benötigt Ihr Kind Medikamente während der Schulstunden:* Yes / *Ja* No / *Nein*

Does your child suffer from any condition which may affect his—her participation in sport or swimming? / *Leidet Ihr Kind unter Beschwerden, die sich auf seine Teilnahme am Sport oder Schwimmen auswirken?* Yes / *Ja* No / *Nein*

If 'YES' then give details / *Falls Ja, geben Sie bitte Einzelheiten an :*

.....

.....

.....

Family Doctor Information / *Angaben zum Hausarzt:*

Name / *Name:*

Address / *Adresse :*

.....

.....

Telephone Number / *Telefonnummer :*

Emergency Telephone Numbers/ *Telefonnummern für den Notfall:*

Home / *Zuhause :*

Father Work / *Vater bei der Arbeit :*

Mother Work / *Mutter bei der Arbeit :*

Other Emergency Numbers / *Weitere Notfall-Rufnummer :*

Name / *Name:*

Relationship to student / *Beziehung bzw. Verwandtschaft zum Schüler :*

I / We agree that the above information is correct / *Ich/wir erkläre/n, dass die obigen Angaben richtig sind:*

Signed / *Gezeichnet :* X X Date / *Datum :*

Please note that should the above situation change you are required to notify the school in writing. /
Bitte beachten Sie, dass die Schule unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen ist, wenn sich die oben gemachten Angaben ändern sollten.

Pupil Profile / Schülerprofil

Please complete the following information as accurately as possible in order to ensure that your child feels welcome in our school and can be integrated into our daily routines.

Transportation / Transport

- My child will be transported to and from the school by car. / *Mein Kind wird mit dem Auto in die Schule und nach Hause gefahren werden.*
- My child will be travelling alone using public transport. / *Mein Kind wird allein mit den öffentlichen Verkehrsmitteln fahren.*
- My child will be travelling both to and from the school with the school bus. / *Mein Kind wird mit dem Schulbus in die Schule und nach Hause fahren.*
- My child will travel to the school with the school bus. / *Mein Kind wird mit dem Schulbus in die Schule fahren.* In the afternoon my child will travel home by / *Am Nachmittag wird mein Kind mit nach Hause fahren.*
- My child will travel home from school by school bus. / *Mein Kind wird mit dem Schulbus nach Hause fahren.* In the morning my child will travel to school by / *Am Morgen wird mein Kind mit in die Schule fahren.*

Lunches / Mittagessen

- My child will be taking school lunches. / *Mein Kind wird in der Schule Mittag essen.*
- My child will be bringing a packed lunch. / *Mein Kind wird ein Lunchpaket mitbringen*

Please state any dietary requirements that your child has and explain the reasons: / *Bitte nennen Sie irgendwelche*

Ernährungserfordernisse Ihres Kindes und erklären Sie bitte die Gründe:

.....

.....

Family Connections / Familienbeziehungen

Please give names of brothers and sisters either currently in the school or who were former pupils and their position in the family. / *Bitte vermerken Sie die Namen von Geschwistern, die diese Schule zur Zeit besuchen oder früher besucht haben und erklären Sie ihre Stellung in der Familie.*

Name / *Name* : Year / *Klasse* :

Name / *Name* : Year / *Klasse* :

Name / *Name* : Year / *Klasse* :

Religion / Religion :

Please state your child's Religion / *Konfession Ihres Kindes:*

Language / Sprache :

Which language does your child speak to you? / *In welcher Sprache spricht ihr Kind mit Ihnen?*

Which language does your child use when speaking to brothers and sisters? / *In welcher Sprache spricht ihr Kind mit seinen Geschwistern?*

Which language does your child use with other children? / *In welcher Sprache spricht ihr Kind mit anderen Kindern?*

Which language was the teaching language in your child's last school? / *Welche Sprache war die Unterrichtsprache in der letzten Schule Ihres Kindes?*.....

English Language / Englische Sprache :

In order that children with limited English can access the mainstream curriculum the school provides intensive English as a Second Language classes. Please answer the following as accurately as possible to help us place your child in our programme if necessary. / *Damit Kinder mit beschränkten Englischkenntnissen zum Hauptlehrplan Zugang erhalten, bietet die Schule die Möglichkeit an, Intensivenglisch als zweite Sprache auszuwählen. Bitte beantworten Sie die folgenden Fragen so genau wie möglich, damit wir, wenn nötig, Ihr Kind in diesem Programm einordnen können.*

How long has your child learned English? / *Wie lange hat Ihr Kind schon Englisch gelernt?*

When does your child use English? / *Wann benutzt Ihr Kind Englisch?*

.....

Secondary Department / Sekundar- / Oberstufe

Applicants seeking admission to the Secondary department (Years 7 - 13) should fill in this section. Please give details of any IGCSE's / GCSE's / 'O' / 'AS' or 'A' level examinations which have already been taken. Certificates must be shown at the time of registration. / Bewerber(innen), die sich um die Zulassung zur Sekundar-/Oberstufe (7. bis 13. Klasse) bewerben, haben diesen Teil auszufüllen. Bitte machen Sie nähere Angaben zu den IGCSEs / GCSEs / O / AS oder A level Prüfungen, die schon abgelegt wurden (wenn relevant). Zeugnisse sind bei der Anmeldung vorzulegen.

Exam / Prüfung	Date / Datum	Grade / Note	Exam Board—Syllabus / Prüfungsausschuss—Lehrplan

Where did you hear about the International School Villa Amalienhof? / Wo haben Sie über International School Villa Amalienhof gehört?

School Regulations / Schulordnung

- A. I/we will inform the Principal about any serious medical condition or disability of the pupil, either existing on joining the school or arising at a later date. / Die Schulleitung wird von mir/uns unverzüglich über jeden ernsten medizinischen Zustand oder Behinderung des Schülers, bereits bestehend oder möglicherweise später eintretend, informiert.
- B. The wearing of school uniform is expected as a sign of integration with the ethos of the School, reflecting a positive attitude, high learning standards and personal pride. / Das Tragen der Schuluniform wird erwartet als Teil des Schulethos, welche eine positive Einstellung, hohen Lernstandard und persönlichen Stolz vermittelt.
- C. Any change of address or telephone number of parents/guardians must be communicated immediately to the School. If this is not done, all postal communications will be considered delivered 5 days after dispatch. / Jede Adressen- oder Telefonänderung der Eltern / Erziehungsberechtigten wird der Schule unverzüglich mitgeteilt. Falls dies versäumt wird, gilt jegliche Post fünf Arbeitstage nach dem Abschicken als zugestellt.
- D. The parents agree that, if the student disobeys the school regulations, he/she may be given a detention, which must be held. The school secretary will notify the parents about this in advance. / Die Eltern erklären sich einverstanden, dass der Schüler bei Verstoß gegen die allgemeine Schulordnung zum Nachsitzen verpflichtet werden kann. Darüber werden die Eltern im Vorfeld von der Schulsekretärin benachrichtigt.
- E. The pupil and his/her legal representative are responsible for satisfying the legal requirements for school attendance. Absence from school must be explained in writing by the 3rd day of absence. Any period of absence requires a written explanation, which will be retained in school records. / Der Schüler und seine gesetzlichen Vertreter sind verpflichtet, für die Einhaltung der gesetzlichen Schulpflicht zu sorgen. Bei Schulversäumnissen ist bis zum dritten Tag eine schriftliche Mitteilung an die Schulleitung zu übersenden. Für jede Abwesenheit muss eine schriftliche Entschuldigung in den Schülerunterlagen der Schule vorliegen. Eltern müssen jede Abwesenheit entschuldigen.
- F. Pupils may not leave the school grounds without permission. / Der Schüler darf das Schulgelände nicht unentschuldigt verlassen.
- G. Smoking or the consumption of drugs of any kind and the possession of weapons is strictly forbidden. / Auf dem Schulgelände ist das Rauchen, sowie das Konsumieren von Drogen jeglicher Art und das Tragen von Waffen jeglicher Art verboten.

Administrative Details / Administrative Angaben

I / We request that the above named child be admitted to the International School Villa Amalienhof. / Ich/ Wir bitten um die Zulassung des oben genannten Kindes zur International School Villa Amalienhof.

I / We have been informed about the school rules and accept these fully. / Ich/Wir versichern, dass wir über o.g. Schulordnung informiert worden sind und diese akzeptieren.

Signatures / Unterschriften :

Parent 1 / Elternteil 1 X Date / Datum :

Parent 2 / Elternteil 2 X Date / Datum :